HomeCineSolutions-yhtiön yleiset myyntiehdot, päivätty 13. marraskuuta 2026

Johdanto

HomeCineSolutions on ranskalainen yhtiö. Näihin yleisiin ehtoihin sekä kaikkiin Sivustolla tehtyihin Tilauksiin sovelletaan Ranskan lainsäädäntöä artiklassa 16 täsmennetyin edellytyksin. Kaikki tässä asiakirjassa mainitut laki- ja säädösviittaukset (Code général des impôts, Code de la consommation, Code civil jne.) viittaavat Ranskan lainsäädännön teksteihin.

Nämä yleiset ehdot ovat Asiakkaan saatavilla useilla kielillä ainoastaan tiedoksi. Mikäli ranskankielisen version ja käännetyn version tulkinnoissa on eroavaisuuksia, ainoastaan ranskankielinen versio on sitova.

1. Määritelmät

Alla mainituilla sanoilla ja ilmauksilla on Tilauksen yhteydessä seuraava merkitys:

Yleiset ehdot: Nämä yleiset ehdot, jotka ovat voimassa Asiakkaan Tilauksen vahvistamispäivänä.

Asiakas: Jokainen luonnollinen henkilö, jolla on täysi oikeustoimikelpoisuus ja joka toimii yksityishenkilönä tai ammatinharjoittajana, sekä jokainen oikeushenkilö, joka on asianmukaisesti rekisteröity hallinnollisten viranomaisten luona ja joka esittää ajantasaisen rekisteröintitodistuksen sekä laillisen edustajansa henkilöllisyystodistuksen, riippumatta asuinmaastaan tai sijoittautumismaastaan, mukaan lukien Euroopan unionin ulkopuolella.

Tilaus: Kokonaisuus, joka muodostuu yleisistä ehdoista, tilauslomakkeesta (mukaan lukien sähköisessä muodossa), kaupallisesta dokumentaatiosta sekä mahdollisista lisäyksistä ja/tai osapuolten välillä sovituista erityisehdoista.

Tili: Asiakkaan Sivustolle luoma henkilökohtainen tili, jonka kautta Asiakas pääsee tunnistautumisensa jälkeen tarkastelemaan tilaushistoriaansa, aiempien tilausten laskuja, henkilötietojaan sekä HomeCineSolutions-yhtiön tarjoamia erikoishintoja.

Eväste: Pieni tiedosto, joka tallennetaan Asiakkaan päätelaitteen kiintolevylle ja jonka avulla Sivusto voi tallentaa tietoja Asiakkaan jokaisella käyntikerralla, helpottaen näin siirtymistä Sivuston sivulta toiselle.

Kaupallinen dokumentaatio: Kaikki Sivustolla olevat Tuotteita koskevat tiedot, erityisesti niiden tuotekuvaukset.

HomeCineSolutions: Solutions SARL -yhtiö, joka on rekisteröity Compiègnen kaupparekisteriin numerolla 434 420 618 ja jonka kotipaikka on osoitteessa 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, ja jonka kanssa Asiakas tekee sopimuksen.

Tunniste: Mikä tahansa luottamuksellinen koodi tai salasana, jonka avulla Asiakas voi kirjautua Tililleen.

Osapuoli: Asiakas tai HomeCineSolutions erotuksetta.

Tuote: Mikä tahansa HomeCineSolutions-yhtiön Sivustolla myytäväksi tarjoama audio-, video-, äänite- tai kalustetuote.

Sivusto: Osoitteessa https://homecinesolutions.fr saatavilla oleva verkkosivusto ja kaikki sen sivut.

2. Tarkoitus

Yleisten ehtojen tarkoituksena on määritellä ehdot, joiden mukaisesti:

- HomeCineSolutions myy Tuotteita Asiakkaalle;
- Asiakas sitoutuu maksamaan niiden hinnan HomeCineSolutions-yhtiölle.

3. Tuotteet

3.1. Tuotteiden saatavuus

Tuotetarjoukset ovat voimassa niiden Sivustolla esillä olon ajan varastomäärien rajoissa. Mikäli Tuotteet ovat osittain tai kokonaan loppuneet Tilauksen tekemisen jälkeen, HomeCineSolutions ilmoittaa asiasta Asiakkaalle mahdollisimman pian sähköpostitse ja/tai puhelimitse. Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklan L. 216-3 mukaisesti Asiakkaalle palautetaan loppuneiden tilattujen Tuotteiden hinta neljäntoista (14) päivän kuluessa Tilauksen purkamisesta.

Epävirallinen käännös

3.2. Tuotteiden kuvaus

Kaupallinen dokumentaatio toistaa kunkin Tuotteen osalta valmistajan ja/tai jakelijan, jolta HomeCineSolutions on hankkinut Tuotteet, toimittamat tekniset tiedot ja tuotetiedot. HomeCineSolutions pyrkii parhaansa mukaan siihen, että Tuotteiden valokuvat Sivustolla vastaavat Tuotteita.

3.3. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittely

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa mahdollisesti olevien vaarallisten ja saastuttavien aineiden sekä näiden aineiden leviämisestä ihmisten terveydelle ja ympäristölle aiheutuvien riskien vuoksi Asiakkaalle ilmoitetaan, että käyttöikänsä päähän tulleita, vanhentuneita tai toimimattomia laitteita ei saa heittää talousjätteisiin eikä kunnan lajitteluastioihin kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioita koskevan yhteisölainsäädännön mukaisesti.

Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan:

- Viedä jäteasemalle tai paikallisviranomaisten järjestämään keräyspisteeseen;
- Lahjoittaa sosiaaliseen toimintaan suuntautuneelle yhdistykselle;
- Palauttaa HomeCineSolutions-yhtiölle Tilauksen yhteydessä hankitun laitteen määrän ja tyypin rajoissa.

Hyödyntääkseen HomeCineSolutions-yhtiön käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottoa Asiakkaan on ennen Tilauksensa vahvistamista mainittava Tilauksen yhteenvetosivun "Kommentit"-osiossa, että hän pyytää kaikkien tai osan korvattujen tuotteiden vastaanottoa. Tässä tapauksessa HomeCineSolutions ottaa yhteyttä Asiakkaaseen sähköpostitse tai puhelimitse ennen Tuotteiden lähettämistä järjestääkseen käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräysehdot.

4. Tilaus

4.1. Tilauksen tekeminen

Tilauksen tekemiseksi Asiakkaan on:

- Käytettävä internetiin yhdistettyä päätelaitetta, jossa on selain (vähimmäiskokoonpano Edge 56+, Firefox 64+, Safari 12+ tai Chrome 64+), joka tukee TLS-protokollan (Transport Layer Security) käyttöä;
- Oltava Tilin haltija, ja on täsmennettävä, että Tilin luominen, johon ei liity ennakko-ostovelvoitetta, voidaan tehdä kenen tahansa voimassa olevan sähköpostiosoitteen omaavan henkilön toimesta täyttämällä Sivuston "Tilisi"-sivulla oleva lomake ja napsauttamalla "Rekisteröidy".

Valittuaan ostettavat Tuotteet Asiakas pääsee näiden Tuotteiden luetteloon napsauttamalla "Ostoskorisi". Asiakas vahvistaa tämän luettelon ja käynnistää tilausprosessin napsauttamalla "Tilaan". Tunnisteen vahvistamisen jälkeen Asiakas valitsee Tilille ennalta tallennetuista osoitteista tai luomalla uuden osoitteen Tuotteiden laskutusosoitteen ja sen jälkeen toimitusosoitteen. Asiakas valitsee sitten toimitustavan ja maksutavan HomeCineSolutions-yhtiön tarjoamista vaihtoehdoista. Maksutavan valinnan jälkeen Asiakas pääsee Tilauksensa yhteenvetoon. Tässä vaiheessa Asiakas voi edelleen muuttaa valittuja Tuotteita, laskutus- ja/tai toimitusosoitteita ja/tai toimitus- ja/tai maksutapoja. Jos Asiakas hyväksyy Tilauksen ehdot kokonaisuudessaan, hänen on ilmaistava hyväksyntänsä yleisiin ehtoihin ja napsautettava "Viimeistele tilaukseni" vahvistaakseen Tilauksensa ehdot. Yleisten ehtojen hyväksymättä jättäminen estää Tilauksen vahvistamisen.

Ranskan siviililain (Code civil) artiklojen 1366 ja 1367 sekä kauppalain (Code de commerce) artiklan L. 110-3 soveltamiseksi Osapuolet sopivat nimenomaisesti, että yleisten ehtojen hyväksyminen ja "Viimeistele tilaukseni" -painikkeen napsauttaminen muodostavat todisteen Asiakkaan varauksettomasta Tilauksen hyväksymisestä, mukaan lukien kyseisen Tilauksen päivänä sovellettavat yleiset ehdot. Asiakkaan Tilauksen yhteydessä antamat tai vahvistamat tiedot (erityisesti nimi ja toimitusosoite) sitovat häntä. HomeCineSolutions ei ole vastuussa virheistä, epätarkkuuksista tai tietojen puuttumisesta, jotka estävät tai viivästyttävät Tuotteiden toimitusta.

4.2. Tilauksen hyväksyminen HomeCineSolutions-yhtiön toimesta

Ainoastaan HomeCineSolutions-yhtiön Tilauksen hyväksyminen muodostaa lopullisesti sopimuksen. Tämä hyväksyminen tapahtuu artiklan 6.3 mukaisen maksun lykkäävän ehdon alaisena.

Asiakas kuitenkin tunnustaa ja hyväksyy, että HomeCineSolutions voi olla hyväksymättä ja/tai kieltäytyä täyttämästä Tilausta perustellusta syystä, joka johtuu erityisesti:

- Kyseisten Tuotteiden myyntikiellosta;
- Tilauksen poikkeuksellisuudesta, erityisesti tilattujen Tuotteiden määrän osalta ottaen huomioon HomeCineSolutions-yhtiön asema vähittäismyyjänä;

Epävirallinen käännös

- Asiakkaan ilmeisestä vilpillisyydestä;
- Perustellusta petosepäilystä;
- Tuotteiden toimittamisen mahdottomuudesta Asiakkaan valitsemaan maahan tai osoitteeseen;
- Ilmeisestä virheestä yleisissä ehdoissa, hinnassa tai Asiakkaan Tilauksen yhteydessä hankkimien Tuotteiden kuvauksessa;
- Aiemman HomeCineSolutions-yhtiölle tehdyn Tilauksen maksamattomasta laskusta.

5. Peruuttamisoikeus

Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklojen L. 221-18 ja sitä seuraavien mukaisesti kuluttaja-Asiakkaalla on neljäntoista (14) päivän määräaika peruuttamisoikeutensa käyttämiseen ilman perusteluja ja ilman seuraamusmaksuja, lukuun ottamatta Tuotteiden palautuskuluja, jotka jäävät hänen vastuulleen.

Ammatillisessa tarkoituksessa ostava Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että EU:n sisäisen arvonlisäverotunnuksen ja ajantasaisen rekisteröintitodistuksen toimittaminen HomeCineSolutions-yhtiölle muodostaa todisteen ammatillisiin tarkoituksiin tehdystä ostosta, joka ei oikeuta tässä artiklassa tarkoitettuun peruuttamisoikeuteen.

Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklan L. 221-28 mukaisesti peruuttamisoikeutta ei voida käyttää seuraavissa tapauksissa:

- Asiakkaan eritelmien mukaan valmistetut tai selvästi yksilöllistetyt Tuotteet (art. L. 221-28, 3°);
- Tuotteet, jotka Asiakas on avannut toimituksen jälkeen ja joita ei voida palauttaa terveyden- tai hygieniasuojelun vuoksi (art. L. 221-28, 5°);
- Ääni- tai kuvatallenteet ja tietokoneohjelmistot, jotka Asiakas on avannut toimituksen jälkeen, erityisesti muovipakkauksessa toimitetut CD-levyt, DVD-levyt ja Blu-ray-levyt (art. L. 221-28, 9°);
- Varaosat ja kulutustarvikkeet, jotka kuluvat ensimmäisestä käyttökerrasta alkaen ja joiden kulumisastetta ei voida määrittää asennuksen jälkeen, erityisesti levysoittimien äänirasiat ja neulat (lukupäät) sekä videoprojektorien lamput.

Peruuttamisaika alkaa Tuotteen vastaanottamista seuraavasta päivästä Asiakkaan tai Asiakkaan nimeämän kolmannen osapuolen, muun kuin kuljetusliikkeen, toimesta. Useita erikseen toimitettavia Tuotteita koskevan Tilauksen tapauksessa määräaika alkaa viimeisen Tuotteen tai erän tai viimeisen osan vastaanottamista seuraavasta päivästä.

Asiakas voi käyttää peruuttamisoikeuttaan suoraan verkossa Tilinsä kautta saatavilla olevalta Tilauksen seurantasivulta, koskien kaikkia tai osaa peruuttamiskelpoisia Tuotteita. Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklojen L. 221-21 ja D. 221-5 mukaisesti HomeCineSolutions vahvistaa tämän peruuttamisen vastaanoton pysyvällä tietovälineellä kohtuullisessa ajassa, täsmentäen peruuttamisilmoituksen sisällön sekä sen lähetyspäivän ja -ajan.

Asiakas voi myös ilmoittaa päätöksensä yksiselitteisellä ilmoituksella millä tahansa tavalla: Tilinsä sisäisellä viestijärjestelmällä, puhelimitse Tilauksen vahvistussähköpostissa ilmoitettuun numeroon, sähköpostitse osoitteeseen sav@homecinesolutions.fr tai postitse. Asiakas voi käyttää alla olevaa vakiomuotoista peruuttamislomaketta, mutta tämä ei ole pakollista.

Vakiomuotoinen peruuttamislomake (kuluttajansuojalain artikla L. 221-5 ja artiklan R. 221-1 liite):

> Solutions SARL:lle (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Ranska — sav@homecinesolutions.fr:
>
> Ilmoitan/Ilmoitamme (*) täten peruuttavani/peruuttavamme (*) alla mainitun tavaran myyntiä (*)/palvelun suorittamista (*) koskevan sopimuksen:
>
> Tilattu (*)/vastaanotettu (*):
>
> Kuluttajan/kuluttajien nimi:
>
> Kuluttajan/kuluttajien osoite:
>
> Kuluttajan/kuluttajien allekirjoitus (ainoastaan paperilla tehtävän ilmoituksen yhteydessä):
>
> Päivämäärä:
>
> (*) Tarpeeton yliviivataan.

Tuotteet on palautettava seuraavaan osoitteeseen: HomeCineSolutions, 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Ranska, viimeistään neljäntoista (14) päivän kuluessa peruuttamisilmoituksesta.

Epävirallinen käännös

Asiakas on vastuussa Tuotteiden arvon alenemisesta, joka johtuu muusta käsittelystä kuin Tuotteiden luonteen, ominaisuuksien ja toimivuuden toteamiseksi tarpeellisesta käsittelystä (kuluttajansuojalain artikla L. 221-23). HomeCineSolutions pidättää oikeuden vähentää palautuksesta tätä arvon alenemista vastaavan summan.

Palautetut Tuotteet kuljetetaan Asiakkaan vastuulla ja riskillä. HomeCineSolutions suosittelee Asiakasta ottamaan asianmukaiset vakuutukset tämän riskin kattamiseksi ja ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin Tuotteen optimaaliseksi suojaamiseksi.

Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklan L. 221-24 mukaisesti HomeCineSolutions palauttaa Asiakkaalle kaikki maksetut summat, mukaan lukien alkuperäiset toimituskulut (lukuun ottamatta lisäkuluja, jos Asiakas on valinnut vakiotoimitusta kalliimman toimitustavan). Palautus suoritetaan viimeistään neljäntoista (14) päivän kuluessa peruuttamisilmoituksen päivämäärästä. HomeCineSolutions voi kuitenkin lykätä palautusta, kunnes palautettu Tuote on tosiasiallisesti vastaanotettu tai kunnes Asiakas toimittaa todisteen Tuotteen lähettämisestä, ja sovelletaan näistä tapahtumista aikaisempaa päivämäärää. Palautus suoritetaan samalla maksutavalla kuin alkuperäinen Tilaus, ellei Asiakas nimenomaisesti hyväksy toista tapaa.

Vientimyyntiin sovellettavat erityiset palautusehdot on esitetty artiklassa 17.

6. Taloudelliset ehdot

6.1. Hinta

Tuotteiden hinta, joka on saatavilla niiden tuotekuvauksesta, on ilmoitettu euroina, kaikki verot ja ekologinen osallistumismaksu mukaan lukien.

Tiettyihin Tuotteisiin HomeCineSolutions myöntää alennuksen. Tässä tapauksessa HomeCineSolutions-yhtiön tarjoaman alennetun hinnan vieressä näkyy verollinen yksikköhinta, joka vastaa valmistajan ja/tai jakelijan Tilaushetkellä suosittelemaa ohjevähittäishintaa. Jos Tuotteella ei Tilaushetkellä ole enää ohjevähittäishintaa, HomeCineSolutions näyttää viimeisimmän tiedossa olevan ohjevähittäishinnan.

Ranskan alueen tai Ranskan merentakaisten alueiden ulkopuolelle toimitettaviin Tuotteisiin sovelletaan Ranskan verolain (Code général des impôts) arvonlisäveroa koskevia säännöksiä.

Tuotteet laskutetaan Asiakkaalta Tilauksen tekopäivänä voimassa olevan hinnaston mukaisesti.

6.2. Tilauksen käsittely- ja lähetyskulut

Lukuun ottamatta Tuotteiden noutoa myymälästä yleisten ehtojen artiklan 8 mukaisissa olosuhteissa, jokaisesta Tilauksesta Asiakkaalta voidaan veloittaa Tuotteiden hinnan lisäksi Tilauksen käsittely- ja lähetyskulut. Näiden kulujen määrä riippuu Asiakkaan valitsemasta toimitustavasta ja -paikasta sekä tilattujen Tuotteiden painosta, mitoista ja vakuutusarvosta. Asiakkaalle ilmoitetaan näiden kulujen määrä toimitustavan valintasivulla.

Mikäli Asiakas on poissa Tuotteiden toimituksen yhteydessä, Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että kuljetusliike voi tarvittaessa veloittaa häneltä lisäkäyntimaksuja. Kun Asiakas on valinnut vakiotoimituksen ja kuljetusliike on sopinut toimitusajan Asiakkaan kanssa, jos Asiakas ei ole paikalla sovittuna toimituspäivänä, Asiakkaalta peritään osallistumismaksu toisesta käynnistä, joka vastaa kuljetusliikkeen HomeCineSolutions-yhtiöltä veloittamia uuden käynnin kustannuksia ja on enintään Tilauksen toimituskulujen suuruinen.

6.3. Maksutavat

Asiakkaan on maksettava Tilaukset käteismaksuna Tilauksen yhteydessä joko Visa-, MasterCard-, Carte Bleue- tai American Express -kortilla, PayPalilla, Alma-rahoituksella, Younited-rahoituksella tai pankkisiirrolla HomeCineSolutions-yhtiön pankkitilille, jonka tiedot annetaan Asiakkaalle Tilauksen yhteydessä.

HomeCineSolutions pidättää oikeuden kieltäytyä Tilauksista, joiden kokonaissumma ylittää kaksituhattaviisisataa euroa (2 500 €) ja jotka maksetaan pankkikortilla.

HomeCineSolutions pidättää myös oikeuden rajoittaa Asiakkaalle tarjottavat maksutavat pelkkään pankkisiirtoon, jos Asiakas on ennen lähetystä tai sen jälkeen käyttänyt peruuttamisoikeuttaan vähintään neljän (4) viimeisten kahdentoista (12) kuukauden aikana maksetun Tilauksen osalta ja nämä Tilaukset muodostavat vähintään puolet Asiakkaan kyseisenä aikana maksamista Tilauksista. Koska maksu- ja rahoituslaitosten HomeCineSolutions-yhtiöltä veloittamia maksuja ei palauteta HomeCineSolutions-yhtiölle Asiakkaalle suoritetun hyvityksen yhteydessä, näin toistuva peruuttamisoikeuden käyttö tekee Asiakkaan Tilauksista tappiollisia. HomeCineSolutions ilmoittaa tästä Asiakkaalle etukäteen. Rajoitus ei vie Asiakkaalta mitään hänen oikeuksistaan, erityisesti peruuttamisoikeutta ja lakisääteisiä takuita.

Epävirallinen käännös

HomeCineSolutions vahvistaa Asiakkaalle sähköpostitse maksun vastaanoton. Maksu katsotaan kuitenkin suoritetuksi vasta sen lopullisen kirjaamisen jälkeen HomeCineSolutions-yhtiön pankkitilille ja maksutavasta riippuvien kirjausten peruutusaikojen umpeuduttua.

Tuotteiden omistusoikeuden siirtyminen tapahtuu yleisten ehtojen artiklan 7 mukaisissa olosuhteissa.

Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että maksun vastaanottamatta jääminen viidentoista (15) kalenteripäivän kuluessa Tilauksesta johtaa kyseisen Tilauksen peruuntumiseen, eikä HomeCineSolutions-yhtiötä voida pitää tästä vastuullisena, mukaan lukien silloin, kun maksun vastaanoton viivästyminen johtuu Asiakkaan tahdosta riippumattomasta kolmannen osapuolen toimesta.

6.4. Laskutus

Jokaisesta Tilauksesta HomeCineSolutions toimittaa Asiakkaalle laskun, tarvittaessa sähköisessä muodossa, Tuotteista. Sähköisen laskun tapauksessa Asiakas voi käyttää sitä ja ladata sen Tililtään.

6.5. Tilauksen maksaminen useassa erässä Alma-luottorahoituksella

HomeCineSolutions tarjoaa Asiakkaalle Alma-luottopalvelun ostosten maksamiseen ja maksun suorittamiseen. Tämä edellyttää, että Asiakas hyväksyy Alman yleiset ehdot tai luottosopimuksen.

Alman luoton myöntämisestä kieltäytyminen Tilauksen osalta voi johtaa Tilauksen peruuntumiseen.

Asiakkaan ja HomeCineSolutions-yhtiön välisten yleisten ehtojen irtisanominen johtaa Alman ja Asiakkaan välisten yleisten ehtojen tai luottosopimuksen irtisanomiseen.

Summa maksetaan Alma SAS:n myöntämällä luotolla, joka on rekisteröity REGAFI-rekisteriin numerolla 90876.

6.6. Tilauksen maksaminen useassa erässä Younited-luottorahoituksella

HomeCineSolutions tarjoaa Asiakkaalle Younited-luottopalvelun ostosten maksamiseen ja maksun suorittamiseen. Tämä edellyttää, että Asiakas hyväksyy Younitedin luottosopimuksen.

HomeCineSolutions (ORIAS-numero 24000288) toimii Younitedin ei-yksinomaisena pankkitoimintojen valtuutettuna. HomeCineSolutions avustaa luottotoimintojen toteuttamisessa toimimatta lainanantajana.

Younitedin luoton myöntämisestä kieltäytyminen Tilauksen osalta voi johtaa Tilauksen peruuntumiseen.

Younited on luottolaitos, HomeCineSolutions-yhtiön kumppani, joka hallinnoi Sivustolla tarjottavaa useassa erässä maksamisen ratkaisua.

Lisätietoja Younited Pay -palvelun käytöstä on "Usein kysytyt kysymykset" -sivulla.

7. Omistuksenpidätysehto

Ranskan siviililain (Code civil) artiklojen 2367–2372 mukaisesti myydyt tavarat pysyvät HomeCineSolutions-yhtiön omistuksessa, kunnes Asiakas on maksanut hinnan kokonaisuudessaan. Tuotteiden omistusoikeuden siirtyminen edellyttää siis Asiakkaan suorittamaa hinnan täysimääräistä maksua, pääoma ja liitännäiskulut mukaan lukien, myös maksuajan myöntämisen tapauksessa.

Asiakas sitoutuu, niin kauan kuin tavaroiden omistusoikeus ei ole siirtynyt hänelle, ryhtymään kaikkiin tarpeellisiin varotoimiin tavaroiden asianmukaiseksi säilyttämiseksi ja vakuuttamaan ne kaikkia riskejä vastaan, joita ne voivat kohdata tai aiheuttaa.

Mikäli hintaa ei makseta sovittuna eräpäivänä ja maksukehotus on jäänyt tuloksettomaksi, HomeCineSolutions voi ottaa tavarat takaisin haltuunsa Asiakkaan kustannuksella ja riskillä. Asiakkaan on palautettava maksamattomat tavarat HomeCineSolutions-yhtiön ensimmäisestä pyynnöstä, rajoittamatta oikeutta vahingonkorvauksiin.

Tavaroiden ulosmittauksen tai muun kolmannen osapuolen toimenpiteen yhteydessä Asiakkaan on ilmoitettava asiasta välittömästi HomeCineSolutions-yhtiölle ja ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin HomeCineSolutions-yhtiön oikeuksien turvaamiseksi.

Tuotteiden palauttamisen yhteydessä Asiakas sitoutuu korvaamaan HomeCineSolutions-yhtiölle Tuotteiden takaisin hankkimisesta aiheutuneet kulut.

HomeCineSolutions pidättää oikeuden käyttää kaikkia laillisia oikeuksia ja oikeussuojakeinoja omistuksenpidätysehdon noudattamatta jättämisen tapauksessa.

Epävirallinen käännös

8. Toimitus

Toimitus tapahtuu Asiakkaan Tilauksen yhteydessä valitsemaan osoitteeseen; HomeCineSolutions ei voi ottaa huomioon tämän osoitteen jälkikäteisiä muutoksia.

Toimitusta ei voida suorittaa postilokero-osoitteeseen, hotellihuoneeseen eikä osoitteeseen, jossa on maininta "c/o". Tilausta ei voida toimittaa useaan eri osoitteeseen.

Edellyttäen, että toimitusosoite on tosiasiallisesti palveltavissa, Tuotteet voidaan Asiakkaan valinnan mukaan:

- Noutaa suoraan HomeCineSolutions-yhtiöltä osoitteesta 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, myymälän aukioloaikoina;
- Toimittaa "Vakiotoimituksena", keskimääräisellä toimitusajalla neljästäkymmenestäkahdeksasta (48) yhdeksäänkymmeneenkuuteen (96) tuntiin;
- Noutaa pienikokoisten ja enintään kaksikymmentä (20) kiloa painavien pakettien osalta Chronopost-, Colissimo-verkoston kumppanilta tai postitoimistosta, joiden luettelo on nähtävissä Tilauksen yhteydessä.

Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että toimitusosoitteesta riippuen kaikkia näitä toimitustapoja ei välttämättä voida valita.

Kun Tilaus koskee useita Tuotteita, joilla on eri toimituspäivät, Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, että ne toimitetaan kokonaisuutena myöhäisimmän päivämäärän mukaisesti. Joka tapauksessa ennen Tilauksensa vahvistamista Asiakkaalle ilmoitetaan tavarantoimittajien antamien tietojen perusteella enimmäisaika, johon mennessä Tuotteet voidaan toimittaa. Mikäli tämä määräaika ylittyy, HomeCineSolutions ottaa yhteyttä Asiakkaaseen sähköpostitse tai puhelimitse ilmoittaakseen asiasta.

Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklojen L. 216-2 ja L. 216-3 mukaisesti toimituksen viivästyessä kuluttaja-Asiakas voi, kehotettuaan HomeCineSolutions-yhtiötä toimittamaan kohtuullisessa lisäajassa, purkaa sopimuksen, jos toimitusta ei ole vieläkään tapahtunut tämän määräajan umpeuduttua. Asiakas voi purkaa sopimuksen välittömästi, kun toimituspäivän noudattaminen on sopimuksen olennainen ehto tai kun HomeCineSolutions kieltäytyy toimittamasta. Maksukehotus ja purkaminen voidaan ilmoittaa millä tahansa tavalla: puhelimitse, sähköpostitse tai postitse.

Sopimuksen purkamisen yhteydessä HomeCineSolutions palauttaa Asiakkaalle kaikki Tilauksen perusteella maksetut summat, mukaan lukien toimituskulut, viimeistään neljäntoista (14) päivän kuluessa sopimuksen purkamispäivästä.

Tuotteen toimitus ilmoitetaan Asiakkaalle sähköpostilla, joka sisältää tarvittaessa seurantanumeron lähetyksen jäljitettävyyden varmistamiseksi. Tilauksen toimitus katsotaan tapahtuneeksi, kun se on asetettu Asiakkaan saataville, erityisesti kuljetusliikkeen toimesta, kuten kuljetusliikkeen lähetysseurantajärjestelmä osoittaa, tai myymälästä noudon yhteydessä. Toimitus siirtää riskin Asiakkaalle.

"Ajanvarauksella" tapahtuvan toimituksen yhteydessä Asiakkaan on oltava paikalla toimittajan käynnin aikana sovittuna päivänä. Jos Asiakas on poissa tämän ensimmäisen käynnin aikana, Asiakkaan on itse noudettava pakettinsa kuljetusliikkeen varastosta. Asiakas voi myös pyytää toista toimituskäyntiä. Tämä toinen käynti on Asiakkaan vastuulla, ja se laskutetaan HomeCineSolutions-yhtiölle kuljetusliikkeen veloittamien uuden käynnin kustannusten mukaisesti, enintään Tilauksen toimituskulujen suuruisena.

Tilauksen toimituksen yhteydessä Asiakas voi seurata pakettinsa lähetystä internetissä HomeCineSolutions-yhtiön ilmoittaman seurantanumeron avulla.

Tuotteiden toimitus tapahtuu yleensä kahdesta (2) kuuteen (6) arkipäivän kuluessa sähköpostin lähettämisestä Asiakkaalle. Jos pakettia ei kuitenkaan ole vastaanotettu tämän määräajan umpeuduttua, Asiakkaan on otettava yhteyttä lähimpään postitoimistoon tai noutopisteeseen toimitusosoitteen läheisyydessä. Jos postitoimisto tai noutopiste eikä paketin seuranta mahdollista paketin paikantamista, Asiakkaan on otettava yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön mahdollisimman pian. HomeCineSolutions avaa tutkimuksen kuljetusliikkeen palveluissa, jonka tulokset saadaan enintään neljänkymmenenviiden (45) päivän kuluessa. Jos paketti löytyy, se lähetetään Asiakkaalle. Jos paketti todetaan kadonneeksi, HomeCineSolutions ilmoittaa asiasta Asiakkaalle ja suorittaa Tilauksen palautuksen (Tuotteet ja toimituskulut) hyvittämällä Asiakkaan pankkitilille tai tilisiirrolla yleisten ehtojen artiklan 5 mukaisissa olosuhteissa.

Mikäli Asiakas on peruuttanut Tilauksen ja Tuotteet on siitä huolimatta toimitettu hänelle La Posten kautta, Asiakas sitoutuu kieltäytymään toimituksesta tai palauttamaan Tuotteet HomeCineSolutions-yhtiölle enintään kymmenen (10) päivän kuluessa toimituspäivästä. Mikäli Tuotteita ei palauteta, HomeCineSolutions laskuttaa niiden hinnan Asiakkaalta.

Kuljetusliikkeen suorittaman toimituksen yhteydessä toimitus tapahtuu Asiakkaan ilmoittaman osoitteen katutasoon ja yleensä yhdestä (1) viiteen (5) arkipäivän kuluessa.

Tämän määräajan umpeuduttua, jos toimitusta ei ole tapahtunut ja paketin seuranta ilmoittaa erityisesti, ettei toimitusta ole voitu suorittaa tärkeän tiedon puuttumisen vuoksi, Asiakkaan on otettava yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön mahdollisimman pian

Epävirallinen käännös

puuttuvien tietojen toimittamiseksi. Muussa tapauksessa Tuotteet palautetaan HomeCineSolutions-yhtiölle, jota ei voida pitää vastuullisena seurauksista.

Jos Tuotteet palautetaan HomeCineSolutions-yhtiölle syystä kuten "ei noudettu" tai "ei asu ilmoitetussa osoitteessa", Asiakkaalle palautetaan Tilauksen hinta, lukuun ottamatta Tuotteiden palautuskuluja. Jos Asiakas on poissa toimituksen yhteydessä, saapumisilmoitus jätetään hänen postilaatikkoonsa. Asiakkaan on tällöin:

- Noudettava paketti postitoimistosta tai noutopisteestä viidentoista (15) päivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä; tai
- Otettava mahdollisimman pian yhteyttä kuljetusliikkeeseen noutaakseen paketin viidentoista (15) päivän kuluessa ilmoituksen jättämisestä tai sopiakseen uudesta toimituspäivästä.

Mikäli edellä mainitut määräajat ylittyvät, paketti palautetaan HomeCineSolutions-yhtiölle. HomeCineSolutions-yhtiön asiakaspalvelu ottaa tällöin yhteyttä Asiakkaaseen järjestääkseen tarvittaessa Tuotteiden mahdollisen uudelleenlähetyksen Asiakkaan kustannuksella tai, mikäli Asiakas ei vastaa kohtuullisessa ajassa, palauttaakseen Asiakkaalle Tilauksen perusteella maksetut summat, lukuun ottamatta toimituskuluja, jotka jäävät hänen vastuulleen.

Rajoittamatta artiklojen 5. ja 9. määräyksiä, Asiakkaan on tarkistettava lähetettyjen Tuotteiden kunto saapuessaan ja esitettävä kaikki perustellut varaumat ja reklamaatiot, tai jopa kieltäydyttävä paketista, jos se on mahdollisesti avattu tai siinä on selviä vaurion jälkiä.

Jotta HomeCineSolutions voi tarvittaessa esittää vaatimuksen kuljetusliikettä kohtaan, nämä varaumat ja reklamaatiot on esitettävä suoraan toimitusasiakirjaan. Merkinnän "paketti hylätty, koska tuote vaurioitunut" käyttöä suositellaan; merkintää "purkamisen varauksin" ei voida hyväksyä. Asiakasta suositellaan lisäksi vahvistamaan nämä varaumat kirjatulla kirjeellä vastaanottotodistuksineen kuljetusliikkeelle kolmen (3) arkipäivän kuluessa Tuotteiden toimituksesta, Ranskan kauppalain (Code de commerce) artiklan L. 133-3 mukaisesti. Asiakasta pyydetään lähettämään HomeCineSolutions-yhtiölle kopio tästä kirjeestä postitse tai sähköpostitse.

9. Takuut

9.1. Lakisääteiset takuut

Riippumatta kaupallisesta takuusta, Asiakas hyötyy seuraavista lakisääteisistä takuista:

Pakollinen tietokehys (kuluttajansuojalain artikla D. 211-2):

Kuluttajalla on kaksi (2) vuotta aikaa tavaran luovutuksesta vaatia lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun täytäntöönpanoa vaatimustenmukaisuusvirheen ilmetessä. Tänä aikana kuluttajan on ainoastaan osoitettava vaatimustenmukaisuusvirheen olemassaolo eikä sen ilmenemispäivää.

Kun tavaran myyntisopimus sisältää digitaalisen sisällön tai digitaalisen palvelun jatkuvan toimittamisen yli kahden vuoden ajan, lakisääteinen takuu koskee tätä digitaalista sisältöä tai digitaalista palvelua koko suunnitellun toimitusjakson ajan. Tänä aikana kuluttajan on ainoastaan osoitettava digitaalista sisältöä tai digitaalista palvelua koskevan vaatimustenmukaisuusvirheen olemassaolo eikä sen ilmenemispäivää.

Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu velvoittaa ammatinharjoittajan tarvittaessa toimittamaan kaikki tavaran vaatimustenmukaisuuden ylläpitämiseksi tarvittavat päivitykset.

Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu antaa kuluttajalle oikeuden tavaran korjaamiseen tai vaihtamiseen kolmenkymmenen päivän kuluessa pyynnöstä, ilman kuluja ja ilman merkittävää haittaa kuluttajalle.

Jos tavara korjataan lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun puitteissa, kuluttaja saa kuuden kuukauden jatkeen alkuperäiseen takuuseen.

Jos kuluttaja pyytää tavaran korjaamista, mutta myyjä määrää vaihdon, lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu uusitaan kahden vuoden ajaksi tavaran vaihtopäivästä.

Kuluttaja voi saada alennuksen ostohinnasta pitämällä tavaran tai purkaa sopimuksen saaden täyden hyvityksen tavaran palauttamista vastaan, jos:

1. Ammatinharjoittaja kieltäytyy korjaamasta tai vaihtamasta tavaraa;
2. Tavaran korjaaminen tai vaihtaminen tapahtuu yli kolmenkymmenen päivän kuluttua;
3. Tavaran korjaaminen tai vaihtaminen aiheuttaa merkittävää haittaa kuluttajalle, erityisesti kun kuluttaja vastaa lopullisesti vaatimustenvastaisesta tavarasta aiheutuvista nouto- tai poiskuljetuskuluista tai korjatun tai vaihdetun tavaran asennuskuluista;

Epävirallinen käännös

4. Tavaran vaatimustenvastaisuus jatkuu myyjän tuloksettomasta vaatimustenmukaisuusyrityksestä huolimatta.

Kuluttajalla on myös oikeus tavaran hinnan alennukseen tai sopimuksen purkamiseen, kun vaatimustenmukaisuusvirhe on niin vakava, että se oikeuttaa välittömään hinnan alennukseen tai sopimuksen purkamiseen. Kuluttajan ei tällöin tarvitse pyytää tavaran korjaamista tai vaihtamista etukäteen.

Kuluttajalla ei ole oikeutta kaupan purkamiseen, jos vaatimustenmukaisuusvirhe on vähäinen.

Kaikki tavaran korjaamista tai vaihtamista varten tapahtuva käyttökatkos keskeyttää jäljellä olevan takuuajan, kunnes kunnostettu tavara luovutetaan.

Edellä mainitut oikeudet perustuvat kuluttajansuojalain artikloihin L. 217-1–L. 217-32.

Myyjä, joka vilpillisesti estää lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun täytäntöönpanon, voidaan tuomita enintään 300 000 euron siviilisakkoihin, joka voidaan korottaa 10 prosenttiin vuotuisesta keskimääräisestä liikevaihdosta (kuluttajansuojalain artikla L. 241-5).

Kuluttaja hyötyy myös piilevien virheiden lakisääteisestä takuusta siviililain artiklojen 1641–1649 mukaisesti kahden vuoden ajan virheen havaitsemisesta. Tämä takuu oikeuttaa hinnan alennukseen, jos tavara pidetään, tai täyteen hyvitykseen tavaran palauttamista vastaan.

Lakisääteinen vaatimustenmukaisuustakuu (kuluttajansuojalain artiklat L. 217-3–L. 217-14):

HomeCineSolutions on velvollinen toimittamaan sopimuksen mukaisen tavaran ja vastaa luovutushetkellä olemassa olevista vaatimustenmukaisuusvirheistä. Vaatimustenmukaisuusvirheet, jotka ilmenevät kahdenkymmeneneljän (24) kuukauden kuluessa tavaran luovutuksesta, oletetaan, ellei toisin osoiteta, olleen olemassa luovutushetkellä (artikla L. 217-7).

Vaatimustenmukaisuusvirheen tapauksessa Asiakkaalla on oikeus tavaran korjaamiseen tai vaihtamiseen valintansa mukaan, artiklan L. 217-12 kustannusehdon mukaisesti. Vaatimustenmukaisuuteen saattaminen tapahtuu enintään kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa Asiakkaan pyynnöstä, ilman kuluja Asiakkaalle (artikla L. 217-11). Jos korjaaminen tai vaihtaminen on mahdotonta tai vaatimustenmukaisuuteen saattaminen ei tapahdu kolmenkymmenen päivän kuluessa, Asiakas voi saada hinnan alennuksen tai sopimuksen purkamisen artiklojen L. 217-13 ja L. 217-14 mukaisissa olosuhteissa.

Asiakas voi ottaa yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön millä tahansa tavalla (puhelimitse, sähköpostitse sav@homecinesolutions.fr tai postitse) tämän takuun käyttämiseksi.

Piilevien virheiden lakisääteinen takuu (siviililain artiklat 1641–1649):

HomeCineSolutions vastaa Tuotteen piilevistä virheistä, jotka tekevät sen käyttötarkoitukseensa sopimattomaksi tai vähentävät sen käyttöä niin paljon, ettei Asiakas olisi hankkinut sitä tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt niistä. Asiakkaalla on kaksi (2) vuotta aikaa virheen havaitsemisesta ryhtyä toimiin (siviililain artikla 1648, 1. momentti).

9.2. Kaupallinen takuu

Sivustolta ostetut Tuotteet voivat oikeuttaa valmistajan kaupalliseen (sopimukseen perustuvaan) takuuseen, jonka kesto ja alueellinen kattavuus mainitaan Tuotteen tuotekuvauksessa. Tämä kaupallinen takuu on riippumaton artiklassa 9.1 mainituista lakisääteisistä takuista, joista Asiakas hyötyy joka tapauksessa. Tässä tapauksessa valmistaja voi tarjota "osat"- ja/tai "työ"- ja/tai "käynti"-takuun. Tuotteeseen sovellettavat kaupallisen takuun ehdot ovat nähtävissä Tuotteen tuotekuvauksessa.

HomeCineSolutions-yhtiön toimittama lasku toimii tämän kaupallisen takuun käyttämiseen tarvittavana takuutodistuksena. Tämän takuun hyödyntämiseksi Asiakkaan on otettava yhteyttä Tuotteiden valmistajaan tai ranskalaiseen maahantuojaan ja tarvittaessa toimitettava kyseinen Tuote alkuperäispakkauksessaan kaikkine lisävarusteineen lähimpään valmistajan huoltopisteeseen omalla kustannuksellaan ja riskillään. Noudatettavien toimenpiteiden selvittämiseksi Asiakas voi ottaa yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiön asiakaspalveluun yleisten ehtojen artiklan 10 mukaisissa olosuhteissa. HomeCineSolutions voi Asiakkaan suostumuksella huolehtia Asiakkaan nimissä ja lukuun Tuotteiden toimittamisesta valmistajalle omalla kustannuksellaan ja riskillään.

Sopimukseen perustuvat takuut eivät kata:

- Kulutustarvikkeiden vaihtoa (esimerkkeinä akut, lamput, sulakkeet, antennit, kannettavien laitteiden kuulokkeet, mikrofonit, tallennus- tai toistopäiden kuluminen...);
- Tuotteiden epänormaalia tai ohjeiden vastaista käyttöä, joka voi johtua Tuotteen käyttöohjeessa olevien ohjeiden tai suositusten noudattamatta jättämisestä;
- Lisävarusteisiin liittyviä vikoja (erityisesti virtajohdot);
- Valmistajan valtuuttamattoman korjaajan toimenpiteistä johtuvia vikoja ja niiden seurauksia;

Epävirallinen käännös

• Tuotteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä johtuvia vikoja ja niiden seurauksia (ammatillinen, yhteiskäyttö...);
• Ulkoisista syistä johtuvia vikoja ja niiden seurauksia.

9.3. Viallisten tuotteiden palautus

Viallinen tuote on palautettava alkuperäispakkauksessaan, ja mukana on oltava kaikki myynnin yhteydessä toimitetut lisävarusteet ja asiakirjat. Asiakkaan on ryhdyttävä kaikkiin tarvittaviin varotoimiin tuotteen suojaamiseksi ja asianmukaiseksi säilyttämiseksi palautuksen aikana. Viallisten tuotteiden palautuksen mukana on oltava kopio ostolaskusta sekä selittävä kirje, jossa kuvataan havaitun ongelman luonne.

Euroopan unionin direktiivin 2019/771, joka koskee tavaroiden myyntiä kuluttajille ja joka on saatettu osaksi Ranskan lainsäädäntöä kuluttajansuojalain artiklassa L. 217-11, mukaisesti, kun palautus tapahtuu lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun puitteissa, HomeCineSolutions vastaa palautuskuluista niiden Asiakkaiden osalta, joiden toimitusosoite sijaitsee Euroopan unionin jäsenvaltiossa, toimittamalla ennalta maksetun palautustarran tai korvaamalla palautuskulut tositetta vastaan. Niiden Asiakkaiden osalta, joiden toimitusosoite sijaitsee Euroopan unionin ulkopuolella, palautuskulut jäävät Asiakkaan vastuulle.

9.3.1. Vika purkamisen yhteydessä

Jos Tuotteen ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä havaitaan valmistusvirhe (toimimattomuus, ilmeinen toimintahäiriö), Asiakkaalla on neljätoista (14) päivää aikaa toimituspäivästä ilmoittaa ongelmasta HomeCineSolutions-yhtiön huoltopalvelulle.

Tämän menettelyn hyödyntämiseksi Asiakkaan on otettava yhteyttä huoltopalveluun toimittaen seuraavat tiedot:

• Kyseisen Tilauksen numero;
• Yksityiskohtainen kuvaus havaitusta viasta;
• Vikaa havainnollistavat valokuvat ja/tai video.

Ainoastaan Tuotteen normaalin käytön estävät valmistusvirheet kuuluvat tämän menettelyn piiriin. Väärästä käytöstä, virheellisestä asennuksesta tai muusta ulkoisesta syystä johtuvat viat eivät kuulu sen piiriin. Kuljetukseen liittyvät vauriot kuuluvat yleisten ehtojen artiklan 8 mukaiseen menettelyyn.

Niiden Asiakkaiden osalta, joiden toimitusosoite sijaitsee Euroopan unionin jäsenvaltiossa, HomeCineSolutions toimittaa ennalta maksetun palautustarran. Jos tällaista tarraa ei voida toimittaa, HomeCineSolutions voi poikkeuksellisesti korvata Asiakkaalle palautuskulut tositetta vastaan. Niiden Asiakkaiden osalta, joiden toimitusosoite sijaitsee Euroopan unionin ulkopuolella, palautuskulut jäävät Asiakkaan vastuulle.

Palautetun Tuotteen vastaanoton ja tarkistuksen jälkeen HomeCineSolutions suorittaa Asiakkaan valinnan mukaan ja saatavuuden mukaan Tuotteen vaihdon tai täyden hyvityksen, mukaan lukien Tuotteen hinta ja alkuperäiset toimituskulut.

Tämä menettely on erillinen yleisten ehtojen artiklassa 5 tarkoitetusta peruuttamisoikeudesta, jota voidaan käyttää itsenäisesti ilman virheen osoittamista.

9.3.2. Palautuspakkaus tarjouksen perusteella

Jos Asiakkaalla on vaikeuksia palauttaa viallinen tuote alkuperäispakkauksessaan tai hänellä ei ole enää alkuperäispakkausta, hän voi ottaa yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön saadakseen yksilöllisen tarjouksen kyseisen tuotteen tyyppiin ja muotoon sopivasta palautuspakkauksesta. Tämä pakkaus varmistaa tuotteen suojauksen kuljetuksen aikana.

9.3.3. Kulut, kun asiantuntijatarkastuksessa ei todeta vikaa

Kun Asiakas pyytää Tuotteen käsittelyä vian tai toimintahäiriön perusteella artiklassa 9.1 mainittujen lakisääteisten takuiden ulkopuolella — erityisesti lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun määräajan umpeuduttua tai kun väitetty vika johtuu artiklan 9.2 mukaisesta poissuljetusta syystä (epänormaali tai ohjeiden vastainen käyttö, ulkoinen syy, valtuuttamattoman korjaajan toimenpide) — HomeCineSolutions voi ennen toimenpiteisiin ryhtymistä toimittaa Asiakkaalle tarjouksen, jossa täsmennetään diagnostiikka- ja uudelleenlähetyskulujen kiinteä summa, joka voidaan veloittaa, jos asiantuntijatarkastus ei paljasta takuun piiriin kuuluvaa vikaa.

Nämä kulut ovat perittävissä ainoastaan, jos Asiakas on nimenomaisesti hyväksynyt tämän tarjouksen ennen asiantuntijatarkastuksen suorittamista pysyvällä tietovälineellä. Ilman ennakkohyväksyntää Asiakkaalta ei voida periä diagnostiikkakuluja.

Jos asiantuntijatarkastus osoittaa, että Tuote on vaatimustenmukainen eikä siinä ole takuun piiriin kuuluvaa vikaa, tai että havaittu vika johtuu artiklan 9.2 mukaisesta poissuljetusta syystä, HomeCineSolutions veloittaa Asiakkaalta hyväksytyn kiinteän summan,

Epävirallinen käännös

joka kattaa diagnostiikka- ja uudelleenlähetyskulut ja on seitsemänkymmentä euroa (70 €) verot mukaan lukien. Tuote lähetetään uudelleen Asiakkaalle tämän kiinteän summan maksamisen jälkeen.

Näitä määräyksiä ei sovelleta artiklassa 9.1 mainitun lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun tai piilevien virheiden lakisääteisen takuun piiriin kuuluviin palautuksiin eikä artiklassa 5 tarkoitetun peruuttamisoikeuden käyttämiseen, jotka pysyvät Asiakkaalle diagnostiikkakuluista vapaina lain mukaisissa olosuhteissa. Kuluttajansuojalain artiklan L. 217-7 mukaisesti, kun Tuote on vielä lakisääteisen vaatimustenmukaisuustakuun piirissä, HomeCineSolutions-yhtiön on osoitettava, että vika johtuu poissuljetusta syystä.

9.4. Takuun laajennukset ja vakuutukset

Tilauksen yhteydessä yksityisasiakas, joka käyttää Tuotetta kotikäytössä, voi ottaa jonkin seuraavista Estalyn tarjoamista takuun laajennus- tai vakuutustuotteista:

- *Estaly Care*: kolmen (3) vuoden takuun laajennus, joka sisältää vakuutuksen vahinkotapahtumia vastaan;
- *Estaly Nomad*: vakuutus vahinkotapahtumia, varkauksia ja hapettumista vastaan, kestoltaan kolme (3) vuotta, tarkoitettu kannettaville laitteille;
- *Estaly Install*: vakuutus, joka kattaa Tuotteen asennukseen liittyvät vahingot, kestoltaan kuusikymmentä (60) päivää toimituksesta.

Ammattiasiakas tai yritysasiakas, joka käyttää Tuotetta ammatillisessa toiminnassaan, ei voi ottaa näitä takuun laajennuksia ja vakuutuksia. Laskutus yksityishenkilön, yrityksen tai ammatinharjoittajan nimiin määrittää kelpoisuuden näihin tuotteisiin.

Nämä tuotteet tarjoaa Estaly, yksinkertaistettu osakeyhtiö (SAS), joka on rekisteröity Pariisin kaupparekisteriin numerolla 909 874 109 ja jonka kotipaikka on osoitteessa 24, rue Malar, 75007 Paris. Estaly on rekisteröity ORIAS-rekisteriin numerolla 22 002 508 vakuutusmeklarina vakuutuslain (Code des assurances) artiklojen L. 511-1 ja sitä seuraavien mukaisesti.

HomeCineSolutions toimii välittäjänä eikä ole vakuutuksenantaja. Kunkin tuotteen ehdot ja yksityiskohdat määritellään Estalyn tarjoamassa erillisessä sopimuksessa. Vakuutustuotteen tiedotteet (IPID) ja tiedotteet ovat nähtävissä kyseisten Tuotteiden tuotekuvauksissa sekä tilausprosessin aikana.

Asiakas tunnustaa ja hyväksyy, ettei HomeCineSolutions, näiden sopimusten ulkopuolisena osapuolena, voi olla vastuussa mistään Estalyn tai vakuutuksenantajan laiminlyönnistä.

Vakuutuslain (Code des assurances) artiklan L. 112-10 mukaisesti vakuutussopimuksen ottaneella Asiakkaalla on oikeus luopua sopimuksesta kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa sopimuksen tekopäivästä ilman kuluja tai seuraamusmaksuja. Tämä luopumisoikeus käytetään Estalyn luona vakuutussopimuksessa määrätyin ehdoin.

10. Asiakaspalvelu

Kaikkiin ennakkomyyntiä, Tilauksen seurantaa ja toteutusta, peruuttamisoikeuden käyttämistä, takuiden käyttöönottoa ja reklamaatioiden käsittelyä koskeviin kysymyksiin tai tiedusteluihin Asiakas voi ottaa yhteyttä asiakaspalveluun:

- Sisäisellä viestijärjestelmällä, joka löytyy "Oma tili" -osiosta "Viestini"-välilehdeltä;
- Puhelimitse, joka edellyttää äänitaajuuspuhelinta puhelinpalvelimessa navigointiin, numeroon +33 (0) 3 51 120 150 (ei lisämaksullinen), maanantaista lauantaihin klo 10–12.30 ja klo 14–18.30;
- Sähköpostitse: suivi@homecinesolutions.fr Tilauksen seurantaa ja toteutusta varten toimitukseen asti, tai sav@homecinesolutions.fr palautuksia, peruuttamisoikeuden käyttämistä ja takuiden käyttöönottoa varten;
- Postitse seuraavaan osoitteeseen:

HOME CINE SOLUTIONS - SERVICE CLIENT
3 RUE FERDINAND DE LESSEPS
60200 COMPIEGNE
FRANCE

11. HomeCineSolutions-yhtiön vastuu

Tuotteet ovat Ranskassa sovellettavan lainsäädännön ja normien mukaisia. HomeCineSolutions ei ole vastuussa Tuotteen toimitusmaassa sovellettavan lainsäädännön noudattamatta jättämisestä, erityisesti Tuotteen kieltämisen tapauksessa. Asiakkaan on tarkistettava paikallisilta viranomaisilta hankkimiensa Tuotteiden tuonti- ja käyttömahdollisuudet. Ennen Tuotteiden hankkimista Asiakkaan on tarkistettava niiden yhteensopivuus laitteidensa, sähköasennuksensa ja yleisemmin kaikkien laitteiden kanssa, joiden kanssa Tuotteita käytetään ja/tai joihin ne yhdistetään. Tässä yhteydessä HomeCineSolutions suosittelee Asiakasta

Epävirallinen käännös

tutustumaan huolellisesti Tuotteiden teknisiin ominaisuuksiin ja kuvaukseen sekä ottamaan yhteyttä asiakaspalveluun lisätietojen saamiseksi.

Lisäksi Asiakas on yksin vastuussa Tuotteiden kytkemisestä, liittämisestä, asentamisesta ja käytöstä. HomeCineSolutions suosittelee Asiakasta lukemaan huolellisesti Tuotteiden mukana toimitetun käyttöohjeen ja noudattamaan ohjeita, varoituksia ja varotoimia. HomeCineSolutions ei ole vastuussa, jos Tuotteet osoittautuvat yhteensopimattomiksi tai toimivat virheellisesti tiettyjen Asiakkaan laitteiden, asennusten, ohjelmistojen, kokoonpanojen tai käyttöjärjestelmien kanssa. HomeCineSolutions ei ole vastuussa Tuotteiden tai muiden Asiakkaan laitteiden vaurioitumisesta ja/tai toimintakatkoksista, jotka johtuvat Tuotteiden sopimattomasta tai epäasianmukaisesta käytöstä.

Joka tapauksessa ammattilaisen tekemän Tilauksen yhteydessä HomeCineSolutions-yhtiön vastuu rajoittuu suoriin aineellisiin vahinkoihin, lukuun ottamatta:

- Kaikkia epäsuoria ja/tai aineettomia vahinkoja ja erityisesti kaikkia Asiakkaan toimintaan tai tehtävään liittyviä vahinkoja;
- Liikevaihdon, voiton, tuoton, liiketoiminnan, asiakaskunnan ja/tai tulojen menetystä;
- Kaupallista tai taloudellista vahinkoa tai häiriötä;
- Asiakkaan maineen, tunnettuuden tai brändi-imagon vahingoittumista.

Lisäksi ammattilaisen tekemän Tilauksen yhteydessä ja riippumatta muista yleisten ehtojen määräyksistä, HomeCineSolutions-yhtiön kokonaisvastuu Tilauksen osalta ei voi ylittää Tilausta kohden kyseisen Tilauksen perusteella laskutetun kokonaissumman.

12. Henkilötiedot

12.1. Rekisterinpitäjä

Asiakkaan henkilötietojen rekisterinpitäjä on Solutions SARL (HomeCineSolutions), 3 rue Ferdinand de Lesseps, 60200 Compiègne, Ranska. Henkilötietoja koskevissa kysymyksissä Asiakas voi ottaa yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön sähköpostitse osoitteeseen donnees@homecinesolutions.fr tai postitse edellä mainittuun osoitteeseen.

12.2. Kerätyt tiedot, tarkoitukset ja oikeusperusteet

HomeCineSolutions kerää ja käsittelee Asiakkaan henkilötietoja seuraaviin tarkoituksiin ja seuraavilla oikeusperusteilla:

- **Sopimuksen täytäntöönpano** (GDPR:n artikla 6.1.b): Tilausten hallinta, toimitus, laskutus, Tilin hallinta, huoltopalvelun seuranta, palautusten ja takuiden hallinta;
- **Lakisääteisten velvoitteiden noudattaminen** (GDPR:n artikla 6.1.c): laskujen ja tapahtumatietojen säilyttäminen kirjanpito- ja verovelvoitteiden mukaisesti;
- **Oikeutettu etu** (GDPR:n artikla 6.1.f): petosten ehkäisy, Sivuston ja palveluiden parantaminen, maksamattomien laskujen hallinta;
- **Suostumus** (GDPR:n artikla 6.1.a): kaupallisten viestien lähettäminen sähköisesti henkilöille, jotka eivät ole asiakkaita, tai jotka koskevat muita kuin aiemmin tilattujen kaltaisia tuotteita tai palveluita.

Ranskan posti- ja sähköisen viestinnän lain (Code des postes et des communications électroniques) artiklan L. 34-5 mukaisesti HomeCineSolutions voi lähettää Asiakkaalle ilman ennakkosuostumusta kaupallisia viestejä, jotka koskevat aiemmin tilattujen kaltaisia tuotteita tai palveluita. Asiakas voi vastustaa tätä maksutta ja milloin tahansa käyttämällä jokaisessa viestissä olevaa peruutuslinkkiä tai ottamalla yhteyttä HomeCineSolutions-yhtiöön.

12.3. Tietojen vastaanottajat

Asiakkaan henkilötietoja voidaan luovuttaa seuraaville vastaanottajaryhmille, ainoastaan edellä kuvattujen tarkoitusten edellyttämässä laajuudessa: maksupalveluntarjoajat (pankki, PayPal, Alma, Younited), kuljetusliikkeet ja logistiikkapalveluntarjoajat, takuun laajennuspalveluntarjoaja (Estaly) ja tekniset alihankkijat (isännöinti, Sivuston ylläpito).

Tiettyjä Asiakkaan henkilötietoja voidaan siirtää Euroopan unionin ulkopuolelle teknisten alihankkijoiden käytön yhteydessä (erityisesti Sivuston jakelua ja suojausta varten). Nämä siirrot on suojattu asianmukaisin takein GDPR:n V luvun mukaisesti, erityisesti Euroopan komission hyväksymillä vakiosopimuslausekkeilla.

12.4. Säilytysaika

Asiakkaan henkilötietoja säilytetään sopimussuhteen ajan ja sen jälkeen sovellettavien lakisääteisten vanhentumisaikojen ajan (viisi vuotta kaupallisen suhteen päättymisestä laskutustietojen osalta, kolme vuotta viimeisestä yhteydenotosta kaupallisen markkinoinnin tietojen osalta). Tiliin liittyvät tiedot poistetaan kolme (3) vuotta Asiakkaan viimeisen kirjautumisen jälkeen, ennakkotiedotussähköpostin lähettämisen jälkeen.

Epävirallinen käännös

12.5. Asiakkaan oikeudet

Yleisen tietosuoja-asetuksen (EU) 2016/679 (GDPR) ja muutetun tietosuojalain (loi « Informatique et Libertés ») n° 78-17, 6. tammikuuta 1978, mukaisesti Asiakkaalla on seuraavat oikeudet henkilötietojensa osalta:

- **Oikeus saada pääsy tietoihin** (GDPR:n artikla 15): saada vahvistus siitä, että häntä koskevia tietoja käsitellään, ja saada niistä kopio;
- **Oikeus tietojen oikaisemiseen** (GDPR:n artikla 16): pyytää virheellisten tai puutteellisten tietojen korjaamista;
- **Oikeus tietojen poistamiseen** (GDPR:n artikla 17): pyytää tietojensa poistamista, lakisääteisten säilytysvelvoitteiden mukaisesti;
- **Oikeus käsittelyn rajoittamiseen** (GDPR:n artikla 18);
- **Oikeus siirtää tiedot järjestelmästä toiseen** (GDPR:n artikla 20): saada tietonsa jäsennellyssä, yleisesti käytetyssä ja koneellisesti luettavassa muodossa;
- **Vastustamisoikeus** (GDPR:n artikla 21): vastustaa tietojensa käsittelyä, erityisesti kaupallisen markkinoinnin tarkoituksiin.

Asiakas voi käyttää oikeuksiaan sähköpostitse osoitteeseen donnees@homecinesolutions.fr tai postitse HomeCineSolutions-yhtiön osoitteeseen. HomeCineSolutions vastaa yhden (1) kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.

Reklamaation yhteydessä Asiakas voi tehdä valituksen Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL) -viranomaiselle, 3 Place de Fontenoy — TSA 80715 — 75334 PARIS CEDEX 07, tai verkkosivustolla https://www.cnil.fr.

12.6. Evästeet

Sivustolla navigoinnin aikana Asiakkaan päätelaitteelle voidaan tallentaa evästeitä. Sivuston toiminnan kannalta välttämättömät evästeet (istunto, ostoskori, turvallisuus) eivät edellytä Asiakkaan suostumusta. Yleisömittaukseen tai personointiin tarkoitetut evästeet tallennetaan vasta Asiakkaan suostumuksen keräämisen jälkeen ensimmäisen käynnin yhteydessä näytettävän tiedotebannerin kautta. Asiakas voi milloin tahansa muuttaa evästeasetuksiaan Sivuston asetuksista tai selaimensa asetuksista. Ei-välttämättömien evästeiden kieltäminen ei estä Sivuston käyttöä eikä Tilausten tekemistä.

13. Muut määräykset

13.1. Todistussopimus

Ellei toisin osoiteta, Sivustolla tai puhelimitse Tilauksen yhteydessä tallennetut tiedot sekä HomeCineSolutions-yhtiön laatimat laskut muodostavat todisteen kaikista HomeCineSolutions-yhtiön ja Asiakkaan välillä tehdyistä liiketoimista.

Tilausta koskevat sopimustiedot vahvistetaan sähköpostilla ajoissa ja joka tapauksessa ennen Tuotteiden toimitusta. Tämän Tilauksen vahvistussähköpostin liitteenä toimitetaan ajantasainen kopio yleisistä ehdoista PDF-muodossa myöhempää tarkastelua varten. Lasku toimitetaan lisäksi Asiakkaalle tai asetetaan saataville hänen Tililleen viimeistään Tuotteiden toimituksen yhteydessä. Näissä olosuhteissa HomeCineSolutions suosittelee Asiakasta tulostamaan ja/tai arkistoimaan luotettavalle ja kestävälle tietovälineelle vahvistuksen, Tilauksen laskun, Tuotteiden tuotekuvauksen sekä häneen sovellettavat yleiset ehdot.

13.2. Tietoturva

Tilauksen maksun turvallisuuden varmistamiseksi Asiakkaan luottokorttitiedot suojataan TLS-salausprotokollalla. Ne lähetetään lisäksi suoraan HomeCineSolutions-yhtiön pankille kulkematta HomeCineSolutions-yhtiön palvelimien kautta tai tallentumatta niihin. Ainoastaan HomeCineSolutions-yhtiön pankilla on hallussaan Asiakkaan käyttämän pankkikortin numero, voimassaolopäivä ja turvakoodi.

13.3. Yleisten ehtojen pätemättömyys / soveltamattomuus

Jos yksi tai useampi yleisten ehtojen määräys todetaan pätemättömäksi lain, asetuksen tai toimivaltaisen tuomioistuimen lainvoimaisen päätöksen perusteella, kyseiset määräykset katsotaan Tilauksesta erotettaviksi. Muut yleisten ehtojen määräykset katsotaan päteviksi ja pysyvät voimassa, ellei Asiakas tai HomeCineSolutions osoita, että mitätöity määräys on olennainen ja ratkaiseva ehto, jota ilman sopimusta ei olisi tehty.

14. Tekijänoikeus

Kaikki sivuston sisältämät elementit (tekstit, kuvat, logot, tavaramerkit, tietokannat...) ovat immateriaalioikeuksien suojaamia, eikä niitä saa kopioida tai käyttää ilman HomeCineSolutions-yhtiön ennakkosuostumusta.

Epävirallinen käännös

15. Kuluttajariitojen sovittelu

Ranskan kuluttajansuojalain (Code de la consommation) artiklojen L. 612-1 ja sitä seuraavien mukaisesti kuluttaja-Asiakkaalla on oikeus kääntyä maksutta kuluttajasovittelijan puoleen minkä tahansa hänen ja HomeCineSolutions-yhtiön välisen riidan sovinnolliseksi ratkaisemiseksi kuluttajansuojalain artiklojen L. 612-1–L. 612-5 mukaisissa olosuhteissa.

Toimivaltainen kuluttajasovittelija on:

CM2C (Centre de Médiation et de règlement amiable de la Consommation) 49 rue de Ponthieu — 75008 Paris Verkkosivusto: https://www.cm2c.net

Ennen sovittelijaan kääntymistä Asiakkaan on ensin osoitettava kirjallinen reklamaatio HomeCineSolutions-yhtiölle (sähköpostitse tai postitse), johon ei ole saatu tyydyttävää vastausta kahden (2) kuukauden kuluessa.

16. Sovellettava laki / Toimivaltaiset tuomioistuimet

Ainoastaan Tilauksen ranskankielinen versio on Osapuolten välillä sitova. Tilaukseen sovelletaan Ranskan lakia ja sitä tulkitaan sen mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 593/2008 (Rooma I) artiklan 6 mukaisesti Euroopan unionin jäsenvaltiossa asuva kuluttaja-Asiakas hyötyy kuitenkin asuinmaansa pakottavista säännöksistä, kun ne ovat hänelle edullisempia.

Tilauksen tulkintaa tai täytäntöönpanoa koskevassa Osapuolten välisessä riitatilanteessa Osapuolet sitoutuvat ryhtymään kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin sovinnollisen ratkaisun saavuttamiseksi, erityisesti artiklassa 15 tarkoitetun sovittelun kautta. Sovinnollisen ratkaisun ennakkohaku ei keskeytä Tuotteisiin sovellettavaa sopimustakuuta.

Mikäli sovinnollista ratkaisua ei saavuteta, kuluttaja-Asiakas voi valintansa mukaan kääntyä asuinpaikkansa tuomioistuimen tai toimivaltaisen ranskalaisen tuomioistuimen puoleen. Kun Asiakas on ammatinharjoittaja, yksinomainen toimivalta on Compiègnen kauppaoikeudella (Tribunal de Commerce de Compiègne), myös kiireellisten toimenpiteiden, takautumiskanteiden tai usean vastaajan tapauksessa.

17. Vientimyynti

17.1. Ranskan ja Euroopan markkinoille tarkoitetut tuotteet

HomeCineSolutions hankkii tuotteensa ranskalaisilta tai eurooppalaisilta tavarantoimittajilta Ranskan ja Euroopan markkinoille sopivina tuotteina. Vaikka nämä tuotteet voivat toimia muissa maissa, HomeCineSolutions ei voi taata niiden yhteensopivuutta tai vaatimustenmukaisuutta Euroopan unionin ulkopuolella.

17.2. Asiakkaan vastuu kansainvälisissä ostoissa

Asiakas, joka tekee ostoksen kolmannesta maasta, Euroopan unionin ja kaikkien Ranskan alueiden ulkopuolelta, on yksin vastuussa sen varmistamisesta, että Tuote on yhteensopiva hänen laitteidensa kanssa ja asuinmaansa normien ja käytäntöjen mukainen. Tämä vastuu sisältää muun muassa yhteensopivuuden tarkistamisen seuraavien osalta:

- Asiakkaan maassa voimassa olevat jännitteet ja sähkötaajuudet
- Paikalliset sähköturvallisuusnormit
- Sallitut radiotaajuudet
- Audiovisuaaliset lähetysstandardit
- Langattomat viestintäprotokollat
- Sähköpistokkeet ja -liittimet
- Vaaditut sertifioinnit ja hyväksynnät
- Mahdolliset tuontirajoitukset

Asiakas sitoutuu tiedustelemaan Tuotteiden valmistajalta ja maansa toimivaltaisilta viranomaisilta mahdollisista rajoituksista tai tarvittavista luvista ennen Tuotteiden ostamista ja maahantuontia.

17.3. HomeCineSolutions-yhtiön vastuun rajoitus

HomeCineSolutions ei ole vastuussa mistään Tuotteiden yhteensopivuus-, vaatimustenmukaisuus- tai käyttöongelmista Asiakkaan maassa. HomeCineSolutions ei voi taata, että myydyt Tuotteet ovat kunkin Euroopan unionin ulkopuolisen maan erityissäännösten mukaisia.

Epävirallinen käännös

17.4. Palautukset ja hyvitykset yhteensopimattomuuden vuoksi

Tuotteiden yhteensopimattomuuden tai vaatimustenvastaisuuden tapauksessa Asiakkaan maan normien kanssa Asiakkaalla on näiden yleisten ehtojen artiklassa 5 säädetty määräaika Tuotteiden palauttamiseen. Euroopan unionissa tai Ranskan alueella, mukaan lukien merentakaiset alueet, asuvalle Asiakkaalle hyvitetään artiklan 5 mukaisissa olosuhteissa. Kolmannessa maassa, Euroopan unionin ja kaikkien Ranskan alueiden ulkopuolella asuvalla Asiakkaalla ei ole kuluttajansuojalain artiklojen L. 221-18 ja sitä seuraavien mukaista peruuttamisoikeutta: hänelle hyvitetään ainoastaan Tuotteiden ostohinta, ja kuljetuskulut (alkuperäinen toimitus ja palautus) jäävät hänen vastuulleen.

Asiakas on vastuussa Tuotteiden palautuksen järjestämisestä ja maksamisesta HomeCineSolutions-yhtiölle.

17.5. Verot ja tullit

Asiakas on yksin vastuussa kaikkien Tuotteiden maahantuontiin liittyvien verojen, tullien tai muiden maksujen maksamisesta maassaan. HomeCineSolutions ei ole vastuussa näistä lisäkuluista.

17.6. Arvonlisäveron vapautus ja palautus

Asiakas, joka vie Tuotteet Euroopan unionin ulkopuolelle, voi tietyin edellytyksin saada vapautuksen arvonlisäverosta tai sen palautuksen jommankumman jäljempänä kuvatun menettelyn mukaisesti. HomeCineSolutions ei ole velvollinen toteuttamaan kumpaakaan näistä menettelyistä. Käsittelyn yksinkertaistamiseksi yksi hakemus koskee ainoastaan yhtä Tilausta, eikä useita Tilauksia voida yhdistää.

17.6.1. Matkustajan verovapautus (détaxe)

Ranskan verolain (Code général des impôts) artiklan 262-I-2° ja saman lain liitteen IV artiklan 24 bis mukaisesti Asiakas, joka asuu vakituisesti Euroopan unionin ulkopuolella, voi tietyin edellytyksin hyötyä arvonlisäveron vapautuksesta ("détaxe") henkilökohtaiseen käyttöön ostamiensa ja henkilökohtaisissa matkatavaroissaan Euroopan unionin alueelta lähtiessään viemiensä Tuotteiden osalta.

Verovapautuksen edellytyksenä ovat erityisesti seuraavat ehdot:

- Asiakas on vähintään kuusitoista (16) vuotta vanha ja asuu vakituisesti Euroopan unionin ulkopuolisessa kolmannessa maassa;
- Asiakkaan oleskelu Ranskassa tai Euroopan unionissa on alle kuusi (6) kuukautta;
- Tilauksen summa, arvioituna verovapautuslomaketta kohden, ylittää voimassa olevan lainsäädännön mukaisen vähimmäisrajan;
- Tuotteet on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön ja ne kuljetetaan Asiakkaan henkilökohtaisissa matkatavaroissa;
- Tuotteet poistuvat tosiasiallisesti Euroopan unionin alueelta ennen ostokuukautta seuraavan kolmannen kuukauden loppua.

Asiakkaan nimenomaisesta pyynnöstä ja edellyttäen, että hän täyttää edellä mainitut kelpoisuusehdot, HomeCineSolutions voi hoitaa vientimyyntilomakkeen ("bordereau de détaxe") laatimisen.

Asiakas on yksin vastuussa verovapautuslomakkeensa vahvistamisesta tulliviranomaisten luona (erityisesti PABLO-järjestelmän kautta) poistuessaan Euroopan unionin alueelta lainsäädännön mukaisissa määräajoissa ja olosuhteissa. Arvonlisäveron palautus suoritetaan vasta sen jälkeen, kun HomeCineSolutions on vastaanottanut todisteen lomakkeen tullivahvistuksesta.

17.6.2. Asiakkaan todentama vienti

Asiakas, joka ei ole sijoittautunut Ranskaan ja joka vie Tuotteet Euroopan unionin ulkopuolelle muutoin kuin henkilökohtaisissa matkatavaroissaan, erityisesti valtuuttamansa huolitsijan tai rahdinkuljettajan välityksellä, voi hakea Tilauksestaan maksetun arvonlisäveron palautusta Ranskan verolain (Code général des impôts) artiklan 262-I-2° nojalla.

Tämän vapautuksen ja hakemuksen käsittelyn edellytyksenä ovat erityisesti seuraavat ehdot:

- Tuotteet poistuvat tosiasiallisesti Euroopan unionin alueelta;
- Asiakas esittää Euroopan unionin alueen poistumistullitoimipaikan vahvistaman vienti-ilmoituksen, jossa HomeCineSolutions mainitaan viejänä;
- Hakemus ja sen tositteet saapuvat HomeCineSolutions-yhtiölle ennen toimituskuukautta seuraavan kolmannen kuukauden loppua.

Epävirallinen käännös

HomeCineSolutions arvioi esitettyjen tositteiden pätevyyden ja pidättää oikeuden hylätä minkä tahansa hakemuksen, jonka tositteet ovat puutteellisia, lukukelvottomia tai tullilainsäädännön vastaisia.

17.6.3. Hallinnointikulut

Jokaisesta arvonlisäveron vapautusta tai palautusta koskevasta hakemuksesta peritään noudatetusta menettelystä riippumatta kiinteä viidenkymmenen euron (50 €) hallinnointikulu Tilausta kohden.

Artiklassa 17.6.1 tarkoitetussa tapauksessa kulu on maksettava ennen verovapautuslomakkeen laatimista. Artiklassa 17.6.2 tarkoitetussa tapauksessa se vähennetään Asiakkaalle palautettavasta summasta. Kulua ei palauteta, paitsi jos hakemuksen epäonnistuminen johtuu HomeCineSolutions-yhtiöstä.

17.6.4. Vastuu

HomeCineSolutions ei ole vastuussa arvonlisäveron vapautuksen tai palautuksen epäämisestä, joka johtuu Asiakkaan kelpoisuusehtojen noudattamatta jättämisestä, tullivahvistuksen puuttumisesta määräajassa tai muusta HomeCineSolutions-yhtiön tahdosta riippumattomasta syystä.

Epävirallinen käännös